



SAMYE

# 100,000 офир учти Гуру цок'є нынг тхиг



 SAMYE

© Copyright

[samyeinstitute.org](http://samyeinstitute.org)

Дорогі дгармічні друзі!

Перед двома попередніми бумцоґами — накопиченнями 100 000 офір учти — ми поширювали вчення Пакчока Рінпоче про те, яким чином спрямовувати свою практику. Якщо бажаєте переглянути ці настанови і вчення, будь ласка, [натисніть тут](#).

**Інформація щодо реєстрації на бумцоґ  
“Гуру цок’є ньінг тхіг”, посилання на Zoom і анкета,  
де вказуєте, скільки повторень ви накопичите, будуть  
опубліковані 17 вересня, у день місяця-молодика.**

Перед бумцоґом “Гуру цок’є ньінг тхіг” хочемо поділитися з вами короткою біографією Джам’янґа Кх’єнце Ванґпо, який відкрив терму “Гуру цок’є ньінг тхіг”, а також короткими вступними вченнями про цю практику.

## Джам’янґ Кх’єнце Ванґпо

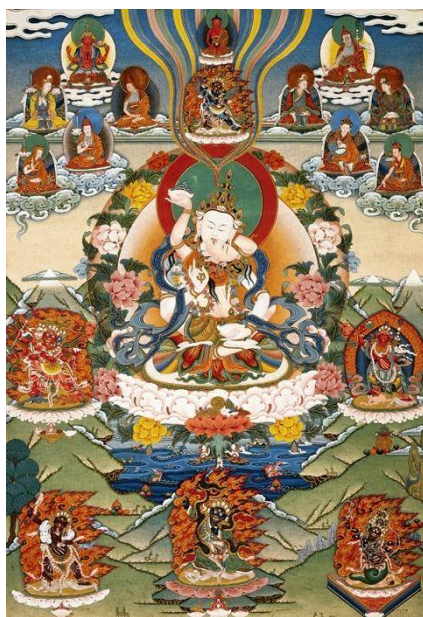




*Короткий життєпис Джам'янґа Кх'єнце Ванґпо згідно біографії, написаної Алаком Зенкаром Рінпоче:*

Джам'янґ Кх'єнце народився у 1820 році у місцині Яру Кх'юнгчен Драґ у Ділґо, що у Дерґе, в східному Тибеті. Його батька звали Рінчен Намґ'ял, а матір — Сонам Цо. Джам'янґ Кх'єнце навчився читати у чотири чи п'ять років, і вже з раннього віку ставав все більш кмітливим, тож він без жодних труднощів навчився читанню, письму та іншим навичкам. Коли йому було 12 років, його розпізнали як перенародження Джампа Намкха Чіме — видатного Кхенпо з Евам Тхарпаце, і тоді він отримав ім'я Джам'янґ Кх'єнце Ванґпо. У 21 рік він прийняв повні обітниці монаха. Назагал у нього було більше ніж 150 вчителів — видатних майстрів з усіх чотирьох основних шкіл — Сак'я, Ґелуг, Каґ'ю і Ньїнґма. Від учителів з усіх автентичних традицій практики, які не були перервані, він отримав вчення всіх традицій, що існували на той час у Землі Снігів. Він отримував ті вчення у всій повноті й належним чином, ніби всотуючи усі посвяти, що ведуть до визрівання, настанови, що звільняють, і усні передання, що підтримують. Він не лише здобув безмежні знання, ще й розвинув неперевершені якості досвіду та осягнення шляхом удосконалення практики медитації. З часом слава про нього поширилася по всьому Тибету, а ім'я Пема Ґсел Донґаґ Лінґпа, “володар семи особливих передань (ка баб дюн)” лунало скрізь, наче удари грому, що розкочуються просторами землі. Усі свої знання сутр, тантр, сутнісних усних настанов він передав своїм учням згідно їхніх власних схильностей і кармічних зв'язків. Постійно даруючи посвяти, передання та вчення, він убезпечив те, що його послідовники твердо стояли на засадах цілісних несектарних Вчень Будди, і привів багатьох на шлях визрівання і звільнення. На завершення таких неосяжних і величних діянь, у 1892 році, у другий місяць року Водяного Дракона він продемонстрував відхід у нірвану.

## “Гуру цок’є ньінг тхіг”: сердечна сутність Лотосорожденного Гуру



У “Ламрім еше ньінгпо — стадіях шляху суті мудрості” Гуру Рінпоче згадує чотири рівні садган гуру (практик звершення Пробудженого Серця Гуру): зовнішній рівень — це “Барче кюнсел”, внутрішній — це “Сампа лхюндруб”, таємний — це “Цок’є ньінг тхіг”, а найпотаємніший — це “Дордже драгцал”.

У корінному тексті *тєрми* сказано:

На рівні зовнішнім, аби розвіяти всі перешкоди, §  
за допомогою Нангсі Зілнөна — Трикаї-Падмакари §  
з дванадцятьма могутніми від’ядгарами, §  
наближення загальним й особливим чином практикуй. §

На рівні внутрішнім, аби спонтанно сповнити вищі й звичайні задуми, §  
за допомогою Падмасамбгави — Величі Насолоди, §  
Клейнода сповнення бажань, разом із тринадцятьма гуру, §  
практикою розвитку і звершення, методів й звільнення —  
близьке наближення здійсни. §

На рівні потаємнім постань у формі мудри — Падми Ваджрадгари — §  
єдності неподільної простору й рігпи-усвідомлення, §  
утілення усіх Трьох Коренів. І практикою сутнісної йоги §  
зверши незмінну мудрість співпосталу. §

На рівні найтаємнішим — від'ядгара Ваджровий Гнів Могутній<sup>1</sup> — §  
усіх сугат утілення, це божество-їдам є досконалим проявом усіх герук. §  
Практикою мудри-ньєг'ю, великим звершенням §  
удійсни каї й мудрості наприкінці шляху. §

## Значення

Джамг'он Конгтр'ул у коментарі на наведені вище рядки з корінного тексту “Ламрім еше ньінгпо” так пояснює значення “Гуру цок'є ньінг тхіг”:

На таємному рівні методом є неподільна єдність одвічно чистого простору і спонтанно присутнього усвідомлення, що саме по собі є основною природою вашого власного ума і всіх явищ. Цей смисл утілюється у формі мудри великого Падми Ваджрадгари, Цок'є Дордже Чанга — єдиного символа-уособлення усіх Трьох Коренів. Він є само-існуючою чакрою великого блаженства, і за допомогою його глибокого шляху сутнісної йоги неподільних [стадій] розвитку і звершення досягаєш “звершення” незмінної співпосталої мудрості...

## Історія

У 1848 році, у віці 28 років, під час подорожі до Центрального Тибету Джам'янг Кх'єнце Вангпо зупинився поблизу Ге'єл. Він офірував учту зі сприятливої нагоди дня народження Гуру Рінпоче, у місяць Мавпи року Земляної Мавпи (року народження Гуру Рінпоче). Зненацька він зазнав надзвичайно сильного пережиття, воно було як спалах полум'я. Тоді він вийшов надвір і знайшов красиву печеру, що мала вихід на південний захід. Цікаво, що, як тільки він увійшов до печери, то умить сповнився радістю. Після практики гуру-йоги в тій печері він задрімав, аж як раптом гучний шум розбудив його. У просторі перед ним з'явився Гуру Рінпоче у прояві Гуру із Захору, із численним почтом. Гуру Рінпоче благословив Кх'єнце Вангпо і розчинився в його серці. При цьому корінна практика “Гуру цок'є ньінг тхіг” (“Сердечна сутність Лотосорожденного Гуру”) ясно постала в умі Кх'єнце Вангпо, тож він одразу на тому ж місці записав посібник з практики діянь.

---

1 Дордже Драгпо Цал

Потому Джам'янґ Кх'енце Ванґпо продовжив свою подорож і у день повного місяця дев'ятого тибетського місяця прибув до монастиря Сам'є. Він зробив великі офіри статуї-тєрмі Ґуру Цок'є Дордже (Ґуру Лотосорожденному Ваджрі), яку віднайшов Великий Тертон Ньянґрел Ньїнґма Озер. Під час практики в нього сталося видіння того, як ця статуя ожила, дарувала йому посвяту із подальшими настановами, а потім розчинилася в його серці. Додаткові вчення із цього циклу також чітко постали в його пережитті-осягненні, і він помістив їх під печатку тайни. Наступної зими, після ревних прохань, Чокґ'юр Дечен Лінґпа отримав від Кх'енце Ванґпо посвяту і настанови по "Ґуру цок'є ньїнґ тхіґ". Тієї ночі Чокґ'юру Дечену Лінґпі наснився надзвичайний сон, в якому Ґуру Рінпоче дарував йому посвяту, зробивши його стражем цих вчень. Силою цих благословінь Чокґ'юр Лінґпа також відкрив інші скарби-тєрми у Сенґчен Намдраґ. Пізніше, по завершенню виконання наближення і звершення цієї практики, під час зібрання для офіри учти в десятий місячний день, його осягнення проявилось таким чином, що його дамару і дзвоник зависли у повітрі, так, що всі довкола це побачили. Маючи такі надзвичайні ознаки благословінь, "Ґуру цок'є ньїнґ тхіґ" стала третьою із чотирьох садґан ґуру, спільною тєрмою двох великих тертонів.

#### Примітки:

Повна біографія Джам'янґа Кх'енце Ванґпо, написана Алаком Зенкаром Рінпоче знаходиться тут:

- <https://www.lotsawahouse.org/tibetan-masters/alak-zenkar/brief-biography-of-jamyang-khyentse-wangpo>

Цитата з корінного тексту "Ламрім еше ньїнґпо": український переклад з тибетського оригіналу, звірений з англійським перекладом, — Ната Сонам Ванґмо, 2020. Англійський переклад наведено за виданням:

- Padmasambhava. *Lamrim Yeshe Nyingpo*. Trans. Erik Pema Kunsang, ed. Marcia Dechen Wangmo. Rangjung Yeshe Publications: Hong Kong, 2016.

Цитату з коментаря Джамґона Конґтрүла подано за виданням:

- Padmasambhava, and Jamgon Kongtrul. *Light of Wisdom, Vol. II*. Transl. Erik Pema Kunsang. Hong Kong: Rangjung Yeshe Publications, 1998, pp. 65-66.